

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Фомина Любовь Сергеевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**Использование фразеологических единиц как средства развития
социокультурной компетенции на уроках английского языка**

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и
иностранный язык (английский язык и немецкий язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой

к.пед.н., доцент Майер И.А.

« 5 » 06 2019 г.

Руководитель

к.филол. н., доцент Кофман Е.П.

« 14 » мая 2019 г.

Дата защиты « 22 » июня 2019 г.

Обучающийся

Фомина Л.С.

« 7 » мая 2019 г.

Оценка отлично

Красноярск 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
1.Теоретические основы процесса формирования и развития социокультурной компетенции и культурологическая составляющая урока иностранного языка	8
1.1.Формирование и развитие социокультурной компетенции как важная составляющая урока иностранного языка.....	8
1.2.Особенности современного урока иностранного языка в старшей школе.....	12
1.3. Чтение и говорение как виды речевой деятельности.....	16
1.4.Фразеологические единицы как отражение менталитета страны изучаемого языка.....	20
Выводы по 1 главе	22
2.Планирование урока иностранного языка и предложение оптимальных методических приемов работы с фразеологизмами	23
2.1. Особенности изучения английского языка в старшей школе.....	23
2.2.Тематические блоки в УМК по английскому языку для 10 класса.....	26
2.3.Тематические группы фразеологизмов, отражающие специфику разделов в УМК по английскому языку.....	28
2.4.Методические приемы использования фразеологических единиц на уроках английского языка.....	32
Выводы по 2 главе	36
Заключение	37
Список использованных источников	39
Приложение А	42
Приложение Б	43
Приложение В	44
Приложение Г	45
Приложение Д	46

Приложение Е	52
Приложение Ж	53
Приложение З	55
Приложение И	57

Введение

В настоящее время в современном мире происходит большое количество процессов, явлений и событий, которые влияют на жизнь человека и находят свое отражение во всех аспектах и сферах жизни общества. Время движется вперед и прогресс не стоит на месте. Образование, культура, экономика и многое другое подчиняется «духу» времени. Взаимодействие между людьми осуществляется посредством языка и коммуникации, которая его в себя включает. Определенные исторические события так или иначе не только меняют уклад жизни человека, но и язык общества, в котором он живет. Язык включает в себя быт, менталитет, мысли людей. Он постоянно меняется и развивается, ровно как меняется и жизнь.

Язык является отражением культуры, ее зеркалом. При изучении иностранного языка важно помнить не только о том, какие грамматические конструкции и правила есть в языке, но и обращать внимание на его культурологическую составляющую. С помощью иностранного языка можно ознакомиться не только с современной ментальностью нации, но и с воззрениями древних людей на мир, общество, на самих себя. Такое явление, как социокультурная компетенция, является важным и ключевым аспектом при изучении иностранного языка. Ее главной особенностью является изучение истории, традиций, стереотипов страны языка, т.е. всего того, в чем проявляется самобытность и культура народа.

Многие лингвисты и ученые, занимающиеся вопросами обучения иностранному языку отмечают, что такое явление, как фразеологические единицы - как ничто другое отражает отношение людей к миру, жизни, другим странам и т.д. Ведь действительно, пословицы, поговорки, идиомы и многое другое отражают менталитет и культуру народа, а также подчеркивают его особенности, которые сформировывались на протяжении долгого периода времени. В связи с этим, возникает потребность в изучении фразеологических единиц на уроках иностранного языка, т.к. это является

важным аспектом при формировании социокультурной компетенции. К сожалению, во многих, даже современных УМК по английскому языку не уделяется должное внимание данному явлению, а изучать фразеологические единицы необходимо, чтобы приблизиться к носителю языка.

Актуальность данного исследования заключается в том, что формирование и развитие социокультурной компетенции обучающихся приобретает особую значимость в связи с глобализацией, индустриализацией общества, а также с развитием отношений с другими странами, а успешное овладение фразеологическими единицами и развитие умения использовать их в речи учащихся будет способствовать формированию вторичной языковой личности.

Объект исследования - процесс формирования и развития социокультурной компетенции на уроках английского языка.

Предмет исследования - использование фразеологических единиц в процессе формирования и развития социокультурной компетенции.

Цель данного исследования заключается в том, чтобы предложить оптимальные приемы работы и задания для развития социокультурной компетенции в процессе чтения и говорения на уроках английского языка, используя фразеологические единицы в качестве инструмента для успешного развития социокультурной компетенции в старшей школе.

Основными задачами, исходя из целей исследования, являются следующие:

-изучить теоретические основы формирования социокультурной компетенции;

-рассмотреть преимущества использования фразеологических единиц на уроках иностранного языка;

-исследовать потенциал чтения и говорения как видов речевой деятельности, в которых используются фразеологические единицы;

-рассмотреть фразеологические единицы как языковое явление, наиболее точно представляющее культуру страны изучаемого языка;

-рекомендовать оптимальные приемы работы с фразеологическими единицами на уроках иностранного языка.

Практическая значимость данного исследования состоит в том, что его результаты можно использовать в работе на уроках английского языка в качестве дополнительного материала к УМК для 10 класса, делая акцент на фразеологии как на отражении культурологического компонента, при этом воспитывая у обучающихся толерантность к иной культуре, а также развивая социокультурную компетенцию, которая является, важным компонентом коммуникативной компетенции.

Теоретическую основу исследования составили: нормативные документы, регламентирующие процесс обучения иностранным языкам в старшей школе; работы по различным аспектам процесса обучения иностранным языкам в старшей школе И.А. Зимней [Зимняя, 1978], А.А. Леонтьева [Леонтьев, 1974], Г.В. Роговой [Рогова, 1991]; работы, раскрывающие социокультурный компонент как одного из ключевых при обучении иностранному языку Халеевой И.И. [Халеева, 1995], Е.Ю. Ривкина [Ривкин, 2014], В.Н. Куницына [Куницын, 2001] и др.

Методы исследования : анализ учебно-методических комплексов (УМК), анализ психолого-педагогической и методической литературы по проблеме исследования, анкетирование, языковое тестирование, обработка полученных данных.

Структура работы определяется ее исследовательскими задачами. Данная работа включает в себя: введение, две главы, заключение, библиографический список и приложения. Введение содержит в себе обоснование выбора темы, ее актуализацию и практическую значимость, а также цели, задачи, предмет и объект данного исследования.

В первой главе представлены теоретические основы процесса формирования и развития социокультурной и коммуникативной компетенций, рассматриваются основные особенности современного урока иностранного языка, даются определения чтения и говорения как видов

речевой деятельности, а также демонстрируются особенности использования фразеологических единиц на уроках английского языка.

Вторая глава содержит практический анализ тематических групп фразеологических единиц, которые могут быть использованы на уроке английского языка, рассматриваются психологические особенности старших школьников, выделены основные тематические блоки в УМК для 10 класса и приведены возможные методические приемы, которые целесообразно применять на уроках английского языка для успешного изучения и овладения фразеологических единиц. Заключение содержит выводы, полученные в результате проведенного исследования. Данное исследование прошло апробацию на Научно-практической конференции студентов в рамках XX Международного научно-практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века», секция «Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков» в период 23-24 апреля 2019 (Красноярск. КГПУ им. В.П. Астафьева) (Приложение А).

1. Теоретические основы процесса формирования и развития социокультурной компетенции и культурологическая составляющая урока иностранного языка.

1.1. Формирование и развитие социокультурной компетенции как важная составляющая урока иностранного языка.

В настоящее время изучение иностранного языка в нашей стране приобретает определенную значимость. Это связано как с социальными (дальнейшее трудоустройство, поступление в ВУЗ, поездки за границу), так и с экономическими факторами (развитие торговых отношений между странами, межгосударственной интеграция, глобализация). Большинство обучающихся, находясь на старшей ступени обучения, имеют четкое представление, почему и для чего они изучают иностранный язык, и какие возможности перед ними открываются после завершения учебы. Так или иначе, знание иностранного языка и владение им на достойном уровне это то, без чего сейчас трудно представить успешного современного человека. Исходя из этого, на сегодняшний день перед учителем стоит задача не только обучить учащихся грамматике, лексике, чтению, письму и др., но и помочь им в формировании социокультурной и коммуникативной компетенций.

Для начала необходимо определить, что представляют собой данные компетенции и почему так важно уделять им внимание на уроке английского языка. Слово “компетенция” заимствовано из английского языка “competence” (лат. competere - добиваться, соответствовать) и было введено американским лингвистом Н.Хомским, который определял компетенцию как систему представлений о грамматике языка, которые присущи человеку от рождения вне зависимой от его опыта, среды обитания и т.п. [Хомский Н., 1972]. В контексте методики обучения иностранным языкам социокультурная компетенция определяется как совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям,

правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка [Азимов Э.Г., Щукин А.Н., 2009]. По мнению В.В. Сафоновой, социокультурная компетенция - это знания учащимися национальных культурных особенностей стран изучаемого иностранного языка, умения осуществлять речевое поведение в соответствии с этими знаниями, а также готовность и способность жить и взаимодействовать в поликультурном мире [Сафонова, В.В., 1996].

Содержание социокультурной компетенции может быть представлено в виде четырех составляющих:

- 1) социокультурные знания;
- 2) опыт общения (стиль общения, адекватная трактовка явлений иноязычной культуры);
- 3) личностное отношение к фактам иноязычной культуры;
- 4) владение способами применения языка (адекватное употребление национально-маркированной лексики в речи в различных сферах межкультурного общения) [Новый словарь методических терминов и понятий].

Одной из причин непонимания при общении людей разных национальностей оказываются различия в традициях, нормах поведения и особенностях культуры. Знание специфики страны изучаемого языка очень важно, а страноведческая информация, представленная на уроках, активизирует познавательный интерес учащихся, позитивно влияет на развитие коммуникативных навыков и умений, а также позволяет решить воспитательные задачи.

Формирование и развитие социокультурной компетенции должно быть, в соответствии с Федеральным Государственным Образовательным Стандартом (ФГОС), одной из важнейших составляющих урока иностранного языка. В обязательный минимум содержания образовательных программ включены социокультурные знания и умения - сведения о стране изучаемого языка, духовных ценностях и культурных традициях,

особенностях национального менталитета [Федеральный государственный образовательный стандарт ..., 2019].

На младшей ступени обучения, в начальной школе, перед обучающимися открывается новый мир еще неизвестного им иностранного языка и страны, в которой на нем говорят. Знакомство с культурой начинается с простых песен, считалочек, просмотра мультфильмов, изучения алфавита и др.

В основной школе обучающиеся больше вовлечены в процесс получения культурологической информации, узнают о традициях страны изучаемого языка, сравнивая культуру с родной страной.

В старшей школе обучающиеся, овладевшие определенными навыками и умениями на уроках иностранного языка, могут рассуждать о политике, экономике, истории страны и ее народа на более высоком уровне, при этом пополняя свои знания и получая еще больше новой и актуальной информации.

Социокультурная компетенция является компонентом коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетентность — это владение сложными коммуникативными навыками и умениями, формирование адекватных умений в новых социальных структурах, знание культурных норм и ограничений в общении, знание обычаев, традиций, этикета в сфере общения, соблюдение приличий, воспитанность, ориентация в коммуникативных средствах, присущих национальному, сословному менталитету и выражающихся в рамках данной профессии [Куницына В. Н., Казаринова Н. В., Погольша В. М., 2001]. По определению И.Л.Бим, коммуникативная компетенция- это способность и готовность осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка [Бим И.Л.,2002]. Коммуникативная цель является главной во время урока иностранного языка и выдвигается на первый план в связи с тем, что язык - это социальное явление, он обеспечивает общение и взаимодействие людей.

В результате приобретенных знаний, умений и навыков обучающиеся формируются как вторичная языковая личность. Этот процесс является результатом развития коммуникативной компетенции. Термин «вторичная языковая личность» был впервые введен Ю.Н. Карауловым. По его мнению, вторичная языковая личность – это совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов), которые различаются степенью структурно-языковой сложности, глубиной и точностью отражения действительности, определённой целевой направленностью» [Караулов Ю.Н., 2010]. Это в первую очередь личность, обладающая знаниями и различного рода информацией о стране изучаемого языка, а главное, ее культуре.

Цель формирования вторичной языковой личности является сложной и трудно достижимой. Это связано с тем, что человека невозможно научить мыслить и воспринимать мир так, как его воспринимают и видят носители языка. Но в школе учитель выступает посредником между 2-мя культурами и он может сделать все возможное, чтобы приблизить обучающихся к эталону вторичной языковой личности, который тесно связан с формированием социокультурной компетенции.

Достижение данной цели возможно, если использовать различные и вариативные приемы работы, интегрируя при этом все виды речевой деятельности. Работа с аутентичными текстами, предоставление информации об исторических фактах страны изучаемого языка, прослушивание песен и просмотр фильмов на изучаемом языке – все это не только помогает сделать урок английского языка более увлекательным, но и помогает реализовать учебные цели и повысить уровень владения английским языком обучающимися.

1.2. Особенности современного урока иностранного языка в старшей школе.

Урок как организационная форма обучения занимает в школе ведущее место. Успешность, правильность и корректность процесса обучения зависит главным образом от методики и приемов учителя, которые он использует. Урок — «управляемый (следовательно, целенаправленный, мотивированный, планируемый, организационно обеспеченный, корректируемый), ресурснообеспеченный системный процесс совместной деятельности учителя и обучающихся по достижению запрограммированного образовательного процесса, определенного образовательной программой» [Ривкин Е.Ю., 2014]. Урок иностранного языка по-своему уникален и во многом отличается от других уроков, т.к. только на уроке иностранного языка в стенах школы у обучающихся появляется возможность использовать иностранный язык как средство общения. В связи с этим выделяется такая особенность, как формирование навыков и умений речевой деятельности. Все виды речевой деятельности (РД) – чтение, говорение, аудирование, письмо – и овладение ими является конечной целью образовательного процесса [Особенности современного урока иностранного языка, 2019]. Обучение иностранному языку преследует реализацию нескольких основных задач:

- воспитательных (развитие у обучающихся чувства толерантности, интереса и уважения к другой культуре);

- образовательных(закладывание основ филологического образования обучающихся и совершенствование их культуры обучения через коммуникативные умения, например, завязать разговор, поддержать беседу);

- развивающих (развитие мотивации, заинтересованности к образовательному процессу в целом и к иностранному языку в частности) ;

- и практических задач (формирование коммуникативной компетенции) [Специфика урока иностранного языка,2019].

Обучающиеся должны владеть различными видами речевой деятельности (письмо, диалог, монолог, чтение), уметь выстроить диалог,

донести до собеседника необходимую информацию, использовать во время межкультурной коммуникации полученные на уроках знания, умения и навыки. Каждый урок английского языка должен иметь логическое начало, продолжение и конец. Основные этапы урока иностранного языка, в соответствии ФГОС : 1) организационный момент; 2) постановка целей и задач урока; 3) мотивация учащихся к обучению 4) актуализация опорных знаний 5) первичное усвоение новых знаний; 6) первичная проверка понимания ; 7) первичное закрепление ; 8) контроль усвоения, обсуждение допущенных ошибок и их коррекция; 9) информация о домашнем задании, инструктаж по его выполнению; 10) рефлексия [Федеральный государственный образовательный стандарт ..., 2019] .

Все приведенные выше этапы должны осуществляться в системе и непрерывно взаимодействовать друг с другом для достижения желаемых результатов. Необходимо подчеркнуть тот факт, что без взаимодействия и сотрудничества обучающихся невозможно полноценное успешное коммуникативное обучение. Поэтому для учителя особенно важно создать на уроке благоприятную атмосферу, которая способствовала бы желанию вступать в коммуникацию и взаимодействовать с другими людьми. Здесь учитель выступает не только в роли “хранителя” знаний, но и в роли психолога, тьютора и помощника, который чувствует настроение учащихся, видит их сильные и слабые стороны всегда готов помочь.

Овладение родным языком осуществляется ребёнком с ранних лет и по большей части неосознанно, т.к. он находится в естественной языковой среде. Однако, при изучении иностранного языка, возможные ситуации, приближенные к реальному общению, можно создать лишь искусственно. В условиях школы, не находясь в стране изучаемого языка и не контактируя постоянно с его носителями, учитель должен сделать так, чтобы обучающиеся были постоянно вовлечены в процесс иноязычного общения.

Термин вторичная языковая личность трактуется как способность человека к общению на межкультурном уровне; данная способность

складывается из овладения “языковой картиной мира” носителей этого языка и “глобальной” картиной мира [Халеева И.И., 1995]. В результате постепенного овладения языком и дальнейшего его совершенствования, учащиеся на разных этапах и стадиях обучения так или иначе приобретают черты второй языковой личности, способной осуществлять межкультурную коммуникацию.

Помимо этого, для урока иностранного языка, как ни для какого другого, характерна комплексность [Урок иностранного языка, 2019] . Это означает, что фонетикой, грамматикой , лексикой , орфографией, чтением, говорением, аудированием и письмом обучающиеся овладевают одновременно. Например, во время чтения, учащиеся должны обращать внимание не только на лексические единицы, но и на произношение , интонирование и орфографию; устная речь связана не только с беглостью и правильностью произношения слов, но и с правильным использованием грамматических структур; аудирование и письмо также включают в себя дополнительные умения и навыки, которые связаны со знанием языка в целом, а не отдельными его составляющими (интонирование, паузация и т.д.). В процессе работы над каким-либо одним видом речевой деятельности включаются и другие виды. Таким образом, чтение текста зачастую сопровождается дальнейшим обсуждением прочитанного, обучающиеся развивают навыки монологической или диалогической речи, после аудирования излагают услышанное в письменной форме и т.д.

Урок иностранного языка тесно связан с другими школьными дисциплинами. Так, изучая менталитет и культуру страны изучаемого языка, обучающиеся сталкиваются с историческими фактами и узнают больше о событиях, повлиявших на судьбы людей и на всю нацию в целом; рассматривая государственный строй страны, обучающиеся получают информацию о политике и экономике; узнают новое о городах и их особенностях, узнают больше об экологии, таким образом - приобретая страноведческие знания.

Кроме этого, каждый урок призван расширить общий кругозор учащихся, развить их творческие способности, стимулировать познавательную активность, развить чувство ответственности за выполненную работу, формировать умения и навыки работать индивидуально и в команде, подготовить учащихся к возможному дальнейшему самообразованию и многое другое. Образовательная, воспитательная и развивающая цели достигаются не на прямую, а в процессе овладения и развития речевых навыков на уроке иностранного языка. Обучающиеся учатся не только правильно писать и читать, но и структурировать свои знания, составлять планы и конспекты, выделять главное, учатся демонстрировать свои навыки и умения.

Таким образом, урок иностранного языка представляет собой сложную, комплексную структуру, включающую в себя многие аспекты жизни человека и общества, а также преследующую различные образовательные, развивающие, воспитательные и практические задачи, реализуемые во время учебного процесса и имеющую неразрывную связь с другими науками.

1.3. Чтение и говорение как виды речевой деятельности.

Как было отмечено ранее, урок иностранного языка представляет собой структурированную, комплексную систему, которая реализует определённые цели и поставленные задачи разными средствами и способами. Коммуникативная познавательная деятельность является одной из ведущих для обучающихся на уроке. Т.е. в первую очередь идёт развитие коммуникативных познавательных процессов, общей целью при этом является формирование у учащихся коммуникативной компетенции. Это, в свою очередь, предполагает овладение четырьмя видами речевой деятельности (РД): аудированием, говорением, чтением и письмом. Рассмотрим более подробно чтение и говорение и их основные особенности в качестве видов речевой деятельности.

Говорение представляет собой продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого осуществляется устное вербальное общение [Зимняя И.А., 1978]. Основной целью обучения говорению является развитие умения общаться, т.е. осуществлять устное речевое общение в различных ситуациях. Обучение говорению, как и другим видам РД, происходит постепенно, при этом присутствует постоянный контроль знаний, для того, чтобы те или иные ошибки не возникали на дальнейших этапах обучения. А.А. Леонтьев представляет структуру речевого действия как взаимоотношение трех фаз: 1) планирование речевого действия; 2) осуществление речевого действия; 3) сопоставление и контроль [Леонтьев А.А., 1974]. После завершения обучения на каждой ступени, обучающиеся должны овладевать определенными навыками и речевыми умениями. В соответствии с ФГОС, обучающийся в старшей школе должен иметь следующие результаты освоения дисциплины «английский язык»:

- диалогическая речь: вести диалог в ситуациях неофициального общения в рамках изученной тематики; при помощи разнообразных языковых средств без подготовки инициировать, поддерживать и заканчивать беседу; выражать и аргументировать личную точку зрения; запрашивать

информацию и обмениваться информацией в пределах изученной тематики; обращаться за разъяснениями, уточняя интересующую информацию.

- монологическая речь: формулировать несложные связные высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика) ; передавать основное содержание прочитанного/увиденного/услышанного; давать краткие описания и комментарии с опорой на нелинейный текст (таблицы, графики); строить высказывание на основе изображения с опорой или без опоры на ключевые слова/план/вопросы. [Федеральный государственный образовательный стандарт ..., 2019].

На успешность овладения данными навыками и умениями влияют многие факторы. Это возрастные особенности учащихся, их индивидуальные психологические особенности (застенчивость, скованность или наоборот чрезмерная активность), отсутствие мотивации к изучению иностранного языка и многое другое.

Чтение – это рецептивный вид речевой деятельности, заключающийся в восприятии и переработке читающим объективно существующего текста – продукта репродуктивной деятельности некоего автора [Рогова Г.В., Рабинович Ф.М, Сахарова Е.Т., 1991]. Чтение является переходной формой от устной речи к письму, сочетая в себе признаки того и другого. Обучение чтению связано с развитием механизмов речевого слуха и артикуляции. В этом проявляется основная связь между говорением и чтением. В соответствии с ФГОС, для данного вида речевой деятельности к выпускнику предъявляются определенные требования, а именно по завершению среднего общего образования он должен: читать и понимать несложные аутентичные тексты различных стилей и жанров, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи; отделять в несложных аутентичных текстах различных стилей и жанров главную информацию от второстепенной, выявлять наиболее значимые факты.

Для обучения чтению в учебно-методических комплексах используются следующие типы и жанры текстов:

- социокультурные ситуации (электронное письмо, электронный чат, личное письмо, открытки, новогодние поздравления, психологические тесты и т.д.);
- информационный (описание домашнего любимца, телевизионная программа, анкета, инструкции, реклама, электронный хит-парад, знаки);
- научно-популярный (журнальная /газетная статья, заметка, энциклопедическая статья, пояснение к музейному экспонату); художественный (рифмовка, песня, стихотворение, отрывок из приключенческой повести); публицистический (письмо в журнал, рецензия на книгу) [Чтение как вид..., 2019].

Составляя план-конспект урока с использованием чтения и говорения важно отметить, что процесс коммуникации учитель-ученик и ученик-ученик должен осуществляться преимущественно на английском языке. При работе с текстом, на различных этапах (предтекстовом /текстовом/ послетекстовом) нужно использовать определенные методические приемы, раскрывающие и помогающие обучающимся глубже вникнуть в суть представленного перед ними текста и выделить в нем главное с минимальным использованием родного языка. В данном случае возможны различные вариации упражнений и заданий, например, технологии Mind Map или Brainstorming, использование английских синонимов к незнакомым словам, а не перевод на русский и многое другое. В связи с тем, что на сегодняшний день коммуникативный подход Е.Пассова является ведущим при обучении иностранному языку, работу с текстом следует продолжить, переходом к говорению. Возможные варианты работы также многообразны, например: последующее обсуждение в классе проблем, которые поднимаются в тексте, выражение мнения учащихся, приведение примеров из своей жизни и опыта и т.д.

Таким образом, взаимодействие таких видов речевой деятельности, как чтение и говорение, при изучении иностранного языка, способствует достижению положительного результата.

1.4. Фразеологические единицы как отражение менталитета страны изучаемого языка.

Культура любого народа находит свое отражение в традициях, фольклоре, литературе, искусстве, нормах поведения и многом другом. Язык, в свою очередь, является важной составляющей абсолютно любой культуры, без которой невозможно общение. Язык отражает сознание людей, историю страны, в которой они живут, а также нравственную и духовную культуру народа. Он хранит в себе как историю, повлиявшую на судьбы и сознание людей, так и новейшие изменения в обществе, государстве. Язык представляет собой словесное выражение различных форм общественного сознания; в качестве формы национальной культуры в нем отражается интернациональное и национальное, общенародное и классовое.

Особенно ярко выражение культурной составляющей просматривается в фразеологических единицах. В современной лингвистике такое понятие, как «фразеологическая единица», трактуется как устойчивое по составу и структуре, лексически неделимое и целостное по значению словосочетание, выполняющее функцию отдельной лексемы [Фразеологическая единица, 2019]. Фразеологические единицы отражают языковую картину мира, а в своей семантике отражают и раскрывают культуру народа и предшествующих поколений. Фразеологической единице свойственна семантическая целостность, т.е. в единстве оборота (выражения) каждое слово по отдельности утрачивает свое индивидуальное значение и приобретает новое. Кроме того, ей характерна строгая структура слов, их позиция устойчива (например, это могут быть определенное окончание, склонение, падеж слова и др.), перенос слов или использование других является недопустимым, в обратном случае теряется смысл выражения.

Фразеологические единицы вбирают в себя колорит, культуру, историю, национальные особенности народа. Также важно подчеркнуть, что пословицы, поговорки и другие фразеологические единицы очень часто встречаются в повседневной речи людей и используются для описания каких-

либо событий или при желании выразить свои эмоции особенно ярко и четко. При этом во время межкультурной коммуникации собеседник не всегда может точно понять, почему другой использовал то или иное выражение. В подобных случаях особенно важно представление о стране языка, на котором в данный момент происходит коммуникация, а также культурологическая составляющая, выступающая своего рода «гидом» в языке. На примере такого явления, как межкультурная коммуникация, можно легко проследить определенную взаимосвязь: все три составляющие – фразеология, язык и социокультурная компетенция – помогают нам понять не только внешнюю сторону изучаемого языка (грамматика, лексика, правила), но и внутреннюю, т.е. окунуться в менталитет людей, говорящих на этом языке, узнать их традиции, нравы, обычаи. Одно вытекает из другого и происходит особое взаимодействие, позволяющее понимать иностранный язык более глубоко и рассматривать его с разных сторон.

Выводы по главе 1

В современном мире процесс глобализации оказывает большое влияние на развитие международных отношений, что, в свою очередь оказывает влияние на процесс изучения иностранного языка. Этот процесс приобретает новый смысл, который отражает значимость успешного усвоения не только внешних аспектов языка (изучение грамматики, лексики и др.), но и внутренних, отражающих культуру народа.

Урок иностранного языка представляет собой сложную систему, имеющие свои особенности. Формирование и развитие социокультурной и компетенции является одним из основных факторов успешного изучения и усвоения иностранного языка, т.к. овладение данными компетенциями позволяет в дальнейшем лучше и проще выстраивать межкультурную коммуникацию. Кроме того, это также позволит преодолевать определенные трудности, решать проблемы и задачи, которые могут возникнуть в ходе общения с носителями иностранного языка. Язык является отражением культуры, а такое явление, как фразеологические единицы, помогают узнать больше о быте и менталитете страны изучаемого языка.

На уроках иностранного языка должное, повышенное внимание уделяется таким видам речевой деятельности, как чтение и говорение. В соответствии с этим, оптимальным вариантом работы с внедрением фразеологических единиц выступает выполнение определенных заданий, затрагивающих данные речевые виды деятельности.

2. Планирование урока иностранного языка и предложение оптимальных методических приемов работы с фразеологизмами.

2.1. Особенности изучения английского языка в старшей школе.

Урок иностранного языка представляет собой сложную систему, содержащую в себе большое количество разных аспектов и требований. Как было упомянуто ранее, урок иностранного языка во многом отличается от других уроков и характеризуется определенными особенностями.

Работая со школьниками на разных этапах обучения и разного возраста, учитель должен учитывать их психологические и возрастные особенности. Так, определенные успешные методы и приемы при работе с младшими школьниками, будут не всегда приемлемы для учебного процесса в общей и старшей школе. Это обусловлено тем, что каждый возраст имеет свою специфику и индивидуальные особенности, которые следует учитывать в процессе обучения.

Старшая школа – это обучающиеся 10 – 11 класса, возраст которых 15-17 лет. Стоит отметить, что школьники данного возраста – это уже не дети, но и еще не полностью сформированные личности. Для большинства подростков данной возрастной группы характерно желание утвердиться среди сверстников и в обществе в целом, показать, что они во многом могут быть лучше других, реализовать свои творческие и организаторские способности. Также одной из особенностей школьников, важной при успешном изучении английского языка и проведении уроков в целом, является их восприимчивость к большому объему различного рода информации и повышение познавательной мотивации.

Большинство обучающихся к 9 классу точно осознают, зачем и для чего они изучают иностранный язык. Школьники, решившие продолжить свое обучение после 9 класса, намерены после окончания 11-ого класса поступить в высшее учебное заведение. Их мотивация в обучении в целом и изучении иностранного языка в частности является безоговорочной, т.к. учащиеся очень точно представляют себе дальнейший путь после

завершения среднего образования и что нужно сделать сейчас, находясь в школе, чтобы реализовать свои планы в будущем.

По завершении 9 класса обучающиеся должны овладеть английским языком на базовом уровне и продолжить изучать его более углубленно в 10 - 11 классах. В связи с тем, что основными фонетическими и грамматическими правилами, а также многими лексическими единицами учащиеся данного возраста уже овладели, то на старшей ступени целесообразным выступает решение сделать акцент на корректировке и совершенствовании уже ранее полученных знаний, умений и навыков. На сегодняшний день преобладает коммуникативный подход, одной из основных задач которого является формирование коммуникативной компетенции. Большинство современных УМК для старшей школы направлены на развитие данной компетенции, а также включают в себя более сложные аутентичные тексты (по сравнению со средней ступенью), а также лексику, которую все чаще используют в своей реальной речи носители языка. Диалогические и монологические высказывания строятся на основе прочитанных текстов, т.к. чтению уделяется больше внимания в УМК.

Возвращаясь к психологическим особенностям старших школьников, стоит отметить их потребность высказаться, быть услышанным. Происходит выработка взглядов и убеждений, формирование мировоззрения [Матюхина М.В., Михальчик Т.С., Прокина Н.Ф., 1984]. Таким образом, определяется важность организации дискуссий, дебатов и всевозможных заданий, раскрывающих личность учащихся и с помощью которых они могли бы высказать свою точку зрения по определенной проблеме или тезису. Помимо этого важно учитывать интересы и желания учащихся в отношении урока иностранного языка. Интересоваться, что они бы хотели узнавать нового на уроке, какая сфера интересов им ближе. Несмотря на прогресс и многие изменения в методике преподавания английскому языку, многие учителя все также предпочитают работать строго по УМК, отрабатывая только те задания и темы, которые в нем затронуты. В связи с этим, у большинства школьников

нет права голоса и выбора, что изучать на уроке английского языка, пропадает и мотивация к его изучению. Но и игнорировать полностью УМК – невозможно.

В данном исследовании предпринята попытка организации уроков, на которых изучались фразеологические единицы, т.к. в УМК им не уделяется должного внимания, или же не уделяется вовсе, а данное явление интересно школьникам. Для лучшего понимания культуры общения страны изучаемого языка, нужно знать слова и выражения, которые редко можно встретить на страницах учебников, например, различные неологизмы, идиомы, пословицы, поговорки. Поэтому оптимальным является работа с фразеологическими единицами, которая дополнила недостающие задания к основному УМК. Данный тип заданий будет способствовать развитию социокультурной компетенции, а следовательно, и коммуникативной компетенции, формированию вторичной языковой личности и расширению общего кругозора учащихся.

2.2. Тематические блоки в УМК по английскому языку для 10 класса.

В современном мире наблюдается большее количество изменений в образовательной среде, которые возникают в связи с развитием общества и возрастанием роли качественной подготовки будущих специалистов в различных сферах, соответственно, возрастает и роль эффективности образования в целом.

Межкультурное общение и взаимопонимание его участников является одним из ключевых факторов успешного усвоения иностранного языка. В современной школе особенно актуальным является в выборе УМК, отвечающего требованиям ФГОС, который должен отражать реалии страны изучаемого языка, а также родной страны.

Сейчас существует большее количество разнообразных УМК по английскому языку, которые отвечают требованиям ФГОС, а также способствуют успешному образовательному процессу и отражают события и изменения, происходящие в стране изучаемого языка. Современный учебно-методический комплекс должен отвечать основным группам требованиям [Шепелева К. А., Хасанова О. В., 2013].

1) Соответствие потребностям педагогического процесса (учет программных требований, закономерностей усвоения знаний, управление процессом усвоения, взаимодействие всех компонентов учебно-методического комплекса);

2) Целенаправленность (ориентация на цель, выделение уровней владения языком, целостность элементов учебника);

3) Ориентация на учащихся (учет индивидуальных и возрастных особенностей, опора на интеллектуальные возможности и уровень обученности учащихся, создание оптимальных условий для самостоятельной работы, разнообразие приемов работы и видов учебной деятельности)

4) Мотивация (стимулирование познавательной активности).

Для данного исследования были выбраны и проанализированы 3 УМК по английскому языку для 10 класса соответствующие требованиям ФГОС, а

именно «Английский язык 10 класс. Базовый уровень» авторов Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, Р. Аравнис. Дж.Вассилакис, «Spotlight 10. Английский в фокусе» авторов И.Михеева, О.Афанасьева, В. Эвенс, Дж. Дули, Б. Оби, «Starlight. Звездный Английский 10 класс» авторов К.Баранова, В. Копылова, Р. Милруда, В.Эвенс. Дж.Дули. Фразеологические единицы, которые были выбраны для работы на уроках английского языка, отражают тематику основных разделов данных УМК. Таким образом, в УМК представлены следующие разделы:

- «Английский язык 10 класс. Базовый уровень»: “At leisure”, “Coming and going”, “Just the job for you!”, “The wrong side of the law”, “Spending money”, “What in the world...!”, “Making the grade”, “Who I am”, “Relax and enjoy!”, “Saying your piece”, “Where in the world...?”, “An apple day...” – 12 разделов [Приложение Б];

-«Spotlight 10. Английский в фокусе»: “Strong ties”, “Living & Spending”, “Schooldays & Work”, “Earth Alert!”, “Holidays”, “Food & Health”, “Let’s have fun”, “Technology” – 8 разделов; [Приложение В];

-«Starlight. Звездный Английский 10 класс»: “Sports & Entertainment”, “Food, Health and Safety”, “Travel Time”, “Environmental Issues”, “Modern Living” – 5 разделов. [Приложение Г].

2.3. Тематические группы фразеологизмов, отражающие специфику разделов в УМК по английскому языку

Работая с фразеологическими единицами на уроках английского языка, важно отметить тот факт, что их изучение должно происходить не обособленно от основного учебного процесса, а комплексно, подчеркивая и раскрывая основную тематику каждого урока. Лингвокультурологический подход при рассмотрении фразеологических единиц является оптимальным, т.к. он включает в себя изучение взаимосвязи и взаимодействия культуры и языка в его функционировании.

Для целей данного исследования были выбраны пословицы и поговорки, т.к. они представляют собой полное, часто распространенное предложение, а не словосочетание. Такой выбор был определен тем, что устойчивые словосочетания несут в себе возможность их дальнейшего обсуждения, выделения смысловой составляющей для проведения дискуссии, т.е. в них можно рассмотреть какую-либо проблему, поддержать или опровергнуть точку зрения, которую они отражают.

В ходе исследования были проанализированы фразеологические единицы в словарях Александра Кунина [Кунин А.В.,1984.], Дженнифер Спик [Speake J., 2015], Питера Мэттьюс [Matthews P. H.,2007.], а также с помощью электронных ресурсов [Cambridge dictionary, 2019], [Dictionary of English. World Proverbs and Sayings, 2019], [Этнические стереотипы в словарном составе английского языка, 2019], [Отражение специфики национальной культуры Англии в пословицах и поговорках, 2019].

В результате было выявлено 163 фразеологические единицы [Приложение Д]. В качестве основной классификации была выбрана классификация, предложенная В.Н. Телия, которая рассматривает типы фразеологических единиц с точки зрения семантико-прагматической классификации (по тематическим полям). [Типы фразеологических единиц, 2019]. На основании данной тематической классификации были выделены следующие группы ФЕ, раскрывающих тематику разделов в УМК по

английскому языку для 10 класса : 1) отражение понятий труд/работа/ учеба ; 2) спорт/здоровый образ жизни/ питание; 3) свободное время/ отдых /хобби; 4) экология/отношение к природе; 5) страна/дом/путешествия; 6)деньги/покупки; 7) дружба/семья/ отношения.

1)Отражение в фразеологических единицах понятий труд/работа/образование

По тому, как жители страны говорят о работе и труде и работе в целом, можно оценить их отношение к данной теме в жизни. Англичане готовы трудиться, для них дело (“business”) играет важную роль, а правильное исполнение – закон : Business before pleasure. Для старших школьников данная тематика будет больше связана с образованием и дальнейшими перспективами в жизни.

2)Отражение в фразеологических единицах понятий спорт/здоровый образ жизни/ питание

Тема спорта , здорового образа жизни правильного питания всегда оставалась актуальной и важной на протяжении долго периода времени для разных поколений. Данная тема приобретает особую значимость и ценность в связи с влиянием СМИ и социальным сетей на подрастающее поколение. В Соединенных Штатах проблема, связанная со здоровьем современных школьников и их питания, возникающая в данной стране, демонстрирует в буквальном смысле слова панику по отношению к будущим поколениям. В целом, в английском языке есть достаточное количество фразеологических единиц, подчеркивающих важность здоровья , спорта и т.д. в жизни : Early to bed and early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise; Wealth is nothing without health. Работая со старшими школьниками и изучая данную тему, можно устроить дискуссию или дебаты по поводу культуры здорового образа жизни США и Великобритании.

3)Отражение в фразеологических единицах понятий свободное время/отдых/хобби

Данная тематика находит свое отражение в английской фразеологии

немного двояко. Например, есть пословицы и поговорки, подчеркивающие важность увлечения и свободного времени для каждого человека : Every man has his hobby-horse. Но, с другой стороны, англоговорящие граждане, как было указано ранее, очень ценят работу и любимую свободную минуту, в их менталитете, стоит проводить трудясь: Time is what we want most, but what we use worst. В УМК представлено большое количество текстов о хобби и возможном времяпровождении среди британских и американских подростков, учащиеся смогут сравнить это со своей культурой.

4) Отражение в фразеологических единицах понятий экология/отношение к природе

Экологическая ситуация ухудшается во всем мире. На уроках английского языка обсуждение проблем окружающей среды и бережного отношения к природе может успешно сопровождаться с изучением фразеологических единиц, связанных с данной тематикой. В английской фразеологии большое внимание уделяется защите природы , например: Nature is the art of god.

5) Отражение в фразеологических единицах понятий страна/дом/путешествия

Во время урока английского языка обогащение страноведческих знаний обучающихся является неоспоримым положительным фактором. В английском языке есть много пословиц и поговорок, включающих в себя названия разных городов и стран. Присутствуют также фразеологические единицы , в которых есть названия штатов США: Enough to puzzle a Philadelphia lawyer; и названия городов Великобритании : To carry coals to Newcastle. Чтобы лучше понимать, почему те или иные штаты/графства используются в данных выражения , нужно хорошо знать их особенности и историю. Помимо этого, в английском языке есть много выражений негативного оттенка, которые содержат слова Dutch и France. Это также связано с историей Великобританией и многими войнами, которые происходили между этими странами. В 17-18 вв. была серия войн между

Англией и Нидерландами за морскую и экономическую гегемонию [Англо-голландские войны, 2019]. Во время прохождения темы «путешествия» и рассмотрения разных стран и их культуры, учитель может давать дополнительную информацию культурологического характера, раскрывающую суть фразеологических единиц в английском языке.

6) Отражение в фразеологических единицах понятий деньги/покупки

Для менталитета англичан характерно трепетное и бережливое отношение к деньгам. В их культуре характерна позиция, что власть – это деньги, и что влияние их неоспоримо. Money opens all doors – вот один из основных девизов англичан, который очень четко и ясно иллюстрирует их культуру.

7) Отражение в фразеологических единицах понятий дружба/семья/ отношения.

Семья и друзья также являются важной частью жизни любого человека. Все люди, независимо от того, в какой стране они живут и на каком языке разговаривают, с трудом могут представить свою жизнь без семьи. Семья – это быт, хлопоты, любовь и поддержка. Во фразеологии английского языка существует немало идиом, пословиц и поговорок, раскрывающих данное понятие. Английская поговорка Every Jack has his Jill имеет интересную языковую особенность: в английском языке Jack and Jill – самая популярная пара имен, использовавшаяся еще в произведениях У. Шекспира [Лотель, 2019]. Дружба также играет важную роль в жизни. Говоря о старших школьниках, стоит отметить тот факт, что для них обсуждение данной тематики особенно интересно и важно в связи с психологическими особенностями данного возраста.

2.4. Методические приемы использования фразеологических единиц на уроках английского языка

Успешность и продуктивность урока иностранного во многом зависит от выбора учебника, по которому будет проводиться основная работа. В качестве основного УМК, на примере которого будут представлены варианты работы с фразеологическими единицами, был выбран УМК «Английский язык 10 класс. Базовый уровень» авторов Ю.А. Комаровой, И.В. Ларионовой, Р. Аравнис. Дж.Вассилакис, включающий в себя 12 разделов.

Перед тем, как вводить фразеологические единицы в активный словарный запас обучающихся, целесообразно узнать об уже имеющихся у них знаниях в данной области, а также определить заинтересованность обучающихся и уровень мотивации к изучению английского языка в целом. К сожалению, многие преподаватели не хотят вносить какие-либо изменения в их уже привычный режим работы, корректировать планы урока, расписанные на год вперед, подстраиваясь под желания учащихся. Однако, такая позиция не является разумной, т.к. преподаватель, в связи со своей деятельностью, должен делать все возможное, чтобы сделать урок иностранного языка интересным в первую очередь именно для обучающихся. Для того, чтобы получить информацию об уровне обучающихся (имеется в виду уровень мотивации к изучению в целом и знания фразеологии в частности), обучающимся было предложено заполнить анкеты [Приложение Е] и провести с ними вводный тест [Приложение Ж], задания в котором могут быть абсолютно разнообразны. Предложенный тест может содержать не только пословицы и поговорки, отражающие основные темы разделов УМК, но и несущие в себе дополнительную историческую информацию и стране изучаемого языка. Например, существует большое количество идиом, в которых есть лексемы «Dutch» «French», имеющие негативную коннотацию, а также название других стран и городов, значение идиом с которыми также может быть негативным. После выполнения теста, учитель может провести мини исторический экскурс, объясняющий, как возникли в английском языке

те или иные пословицы и поговорки. Лучше использовать при этом принцип наглядности, например, презентацию с красочными изображениями различных исторических эпох страны изучаемого языка или яркий раздаточный материал. Во время экспериментальной работы с обучающимися 10 класса был выявлен высокий уровень мотивации к изучению английского языка, а желание изучать фразеологические единицы, которых в учебнике крайне мало, было поддержано большинством класса. Подобные явления в языке действительно интересным многим школьникам,

После анкетирования и тестирования начинается введение фразеологических единиц как дополнение к изучению основного материала учебника. Тема первого блока в рассматриваемом нами УМК называется «At Leisure» и посвящена хобби и свободному времени. В данном исследовании предлагается следующий вариант работы, который может быть применен и к другим УМК по английскому языку для 10 класса:

1) Презентация пословицы или поговорки, которая отражает тему предстоящего урока (это делается до работы с учебником). Например, «All work and no play makes Jack a dull boy» (Мешай дело с бездельем, проживешь весь век с весельем).

2) После этого учитель спрашивает у учащихся, как они понимают смысл данного выражения, идет обсуждение, каждый может высказать свои идеи и предположения. Затем учитель спрашивает у обучающихся, какая, по их мнению, будет основная тема последующих уроков. Это вызывает интерес обучающихся и они должны использовать языковую и контекстуальную догадку.

3) Затем, когда смысл предложенной фразы становится понятным каждому обучающемуся, учитель переходит к учебнику, вводится новая лексика, выполняются упражнения, читаются предложенные тексты.

4) Далее, на основании информации, извлеченной из текста, обучающиеся переходят к следующему этапу - обсуждение. Например, основная проблема, отраженная в текстах – отсутствие свободного времени у

школьников, их чрезмерная занятость и наоборот, ситуация, когда свободного времени слишком много (Приложение 3). Учитель предлагает обучающимся в парах обсудить высказанную точку зрения британских школьников в контексте пословицы, которую обсуждали ранее, т.е. предложить учащимся высказать свое мнение по поводу слов британских школьников и подумать, какие советы они бы им дали, согласны ли они с тем, что нужно много работать, или лучше больше отдыхать и т.д.

5) Затем идет выполнение упражнений из учебника и рабочей тетради. В конце урока, на этапе рефлексии, учитель интересуется, понравилась ли школьникам пословица сегодняшнего урока и в качестве возможного домашнего задания он просит их уже письменно подготовить мини-сочинение под названием «All work and no play makes Jack a dull boy», в котором они должны использовать новую лексику из учебника, при этом упомянув то, что они обсуждали в классе.

Последующие уроки рекомендуется начинать с новой фразеологической единицы, отвечающей тематике урока. Важным считается составление мини-словаря, в котором будут написаны фразеологические единицы и их объяснение на английском или с русским эквивалентом этой фразеологической единицы. Это поможет сопоставить культуру родного языка и иностранного, выявить сходства и различия.

По завершении каждого тематического блока проводится промежуточный тест, в котором отражены все ранее изученные фразеологические единицы. Данный вид работы позволит выявить уровень усвоения знаний и расширить общий кругозор учащихся. Так, во время экспериментальной работы, проводимой в 10 классе МАОУ Гимназии №9, был проведен тест, включающий в себя пословицы и поговорки, которые были рассмотрены во время изучения тематического блока «At Leisure» [Приложение И]. Во время экспериментальной работы результаты подобного тестирования показали высокий уровень усвоения фразеологических единиц большинством обучающихся, что показало эффективность использования

предлагаемых приемов в процессе развития социокультурной компетенции. Сравнение результатов до и после эксперимента представлено в диаграмме (рис.1), общее количество обучающихся в группе – 13:

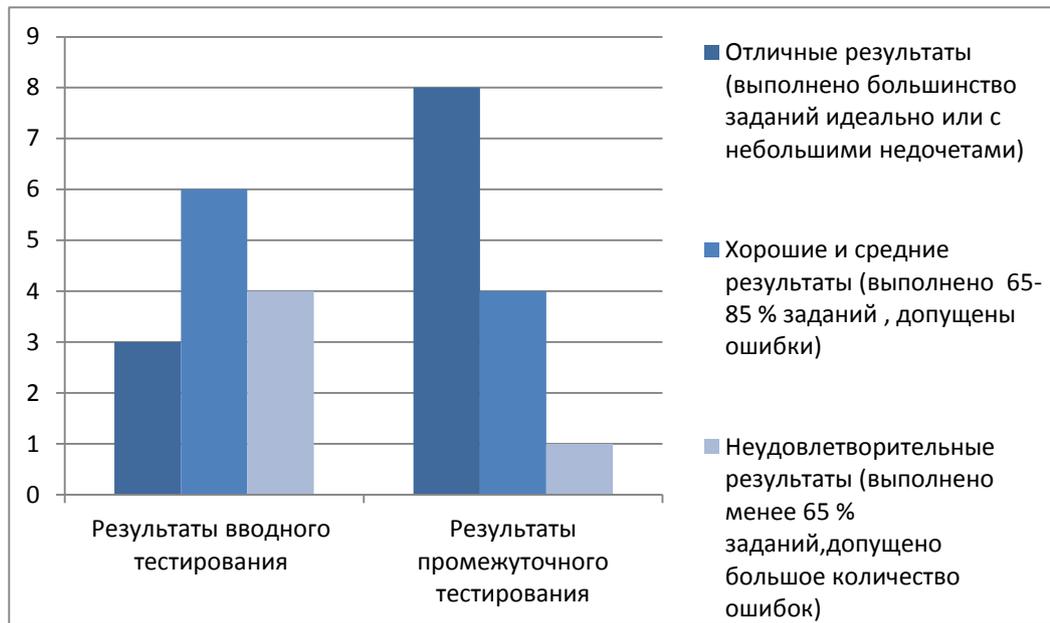


Рисунок 1 – Результаты языкового тестирования.

Помимо промежуточного тестирования также рекомендуется после изучения всех тематических блоков УМК проводить итоговое тестирование, включающее в себя фразеологические единицы, отражающие тематику всех разделов, что позволит закрепить ранее пройденный материал. Важным положительным предложенным вариантом работы является то, что фразеологический фонд английского языка очень велик, и фразеологические единицы могут быть подобраны к абсолютно разным темам, отраженным в разных УМК. То, какие пословицы, поговорки и идиомы выбрать решает сам учитель, в соответствии с его предпочтениями и взглядами.

Выводы по главе 2

Учитель иностранного языка является посредником межкультурного общения и именно от него во многом зависит успешность или неуспешность овладения обучающимися иностранным языком. Во время своей работы учитель должен уделять внимание не только тому, как строится урок и какие задания будут выполнены, но и учитывать определенные возрастные психологические особенности обучающихся. Так, обучающиеся в старшей школе являются почти сформировавшимися личностями, у которых есть свое мнение, позиция, точка зрения на многие проблемы.

Проанализировав некоторые УМК для школьников 10 класса, можно выделить общие темы, которые в них представлены. При изучении иностранного языка целесообразным считается создание условий для того, чтобы каждый обучающийся мог высказаться, представить свой взгляд на темы, которые обсуждаются на уроке. Роль фразеологических единиц при обучении английскому языку велика их введение должно происходить одновременно с изучением основных блоков УМК. Пословицы и поговорки должны соответствовать тому, что изучается по программе.

Применение определенных методов и приемов работы позволит обучающимся лучше понимать менталитет страны изучаемого языка, расширит их кругозор и знания. Кроме того, это дополнительная информация, дополнительные лексические единицы, которые редко можно встретить на страницах учебников. Использование фразеологических единиц повышает интерес обучающихся к его дальнейшему изучению и способствует развитию социокультурной компетенции.

Заключение

Изучение иностранного языка – это сложный, но увлекательный процесс, который приобретает особую значимость и важность в связи с развитием общества и экономики, а также такими явлениями, как глобализация и индустриализация. Влияние данных процессов на различные сферы жизни человека нельзя отрицать, т.к. они приносят определенные изменения в быт и культуру. На сегодняшний день особенно сильно возникает потребность в подготовленных специалистах, качественно владеющих иностранным языком. И чем раньше человек начинает погружаться в иноязычную культуру, тем лучше.

Перед школой в целом и учителем английского языка в частности стоит задача формирования воспитанной, толерантной и культурной личности, владеющей иностранным языком на достойном уровне. Основными компетенциями, на формировании которых делается акцент при обучении английского языка являются коммуникативная и социокультурная компетенции. Это обуславливается тем, что язык, в первую очередь – это инструмент, посредством которого осуществляется общение. Но его изучение невозможно без погружения в культуру, историю, традиции страны изучаемого языка. Язык является зеркалом культуры, отражает менталитет и быт людей.

Изучение фразеологических единиц на уроках английского языка представляет собой важный стимул для овладения им и способствует получению культурологических знаний, а также предоставляет обучающимся более ясную и полную картину мира страны изучаемого языка. При успешном усвоении фразеологических единиц и умении ими пользоваться, обучающиеся способны вступать в межкультурную коммуникацию используя и выражения, которые часто встречаются в повседневной жизни людей и несут в себе определенный характер и эмоции. Это помогает понять внутреннюю сторону языка, окунуться в менталитет людей, говорящих на

нем, узнать их традиции, нравы, обычаи. К сожалению, в современных УМК не уделяется должного внимания данному явлению в английском языке, поэтому учитель, используя определенные методические приемы и задания, должен восполнить этот пробел. В результате использования ранее упомянутых предложенных этапов работы на уроке английского языка, а также используя языковое тестирование, включающее в себя фразеологические единицы, была отмечена положительная динамика при выполнении заданий на уроках английского языка. Во время работы обучающиеся демонстрировали частое использование пословиц и поговорок в устной и письменной речи. Таким образом, можно констатировать, что цель данного исследования, а именно разработка заданий, включающих фразеологические единицы и их использование на уроках английского языка для развития социокультурной компетенции обучающихся в старшей школе, была достигнута. Основные задачи также были выполнены и результаты представлены в исследовании. На основании вышесказанного можно сделать вывод, что изучение пословиц и поговорок одновременно с тематическими блоками УМК делает процесс развития социокультурной компетенции более полным, а также на уроках английского языка происходит особое взаимодействие, позволяющее понимать иностранный язык более глубоко и рассматривать его с разных сторон.

Список использованных источников

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М., 2009. 275 с.
2. Англо-голландские войны [Электронный ресурс]. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%BE-%D0%B3%D0%BE%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5_%D0%B2%D0%BE%D0%B9%D0%BD%D1%8] (дата обращения: 24.03.2019).
3. Бим И.Л. Личностно-ориентированный подход - основная стратегия обновления школы // Иностранный язык в школе. Иркутск, 2002. С.11-12.
4. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. М., 1978. 160 с.
5. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М., 2010. 264 с.
6. Кунин А.В. Большой англо-русский фразеологический словарь. М., 1984. 944 с.
7. Куницына В. Н., Казаринова Н. В., Погольша В. М. Межличностное общение. СПб., 2001. 544 с.
8. Леонтьев А.А. Речь и общение. Иностранный язык в школе. М., 1974. 83 с.
9. Матюхина М.В., Михальчик Т.С., Прокина Н.Ф. Возрастная и педагогическая психология: Учебное пособие для студентов педагогических институтов. М., 1984. 256 с.
10. Новый словарь методических терминов и понятий [Электронный ресурс]. URL: [http://methodological_terms.academic.ru/] (дата обращения: 10.04.2019).
11. Особенности современного урока иностранного языка [Электронный ресурс]. URL: [https://megaobuchalka.ru/10/10873.html] (дата обращения : 14.03.2019).
12. Отражение специфики национальной культуры Англии в пословицах и поговорках. [Электронный ресурс]. URL: [http://www.microanswers.ru/article/otrazhenie-spetsifiki-natsionalnoj-kul'tyri.html] (дата обращения: 10.04.2019).
13. Ривкин Е.Ю. Профессиональная деятельность учителя в период перехода

на ФГОС основного образования. Теория и технологии. М., 2014. 183 с.

14.Рогова Г.В., Рабинович Ф.М, Сахарова Е.Т. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1991. 287 с.

15.Сафонова , В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж, 1996. 239 с.

16.Специфика урока иностранного языка. [Электронный ресурс]. URL:[<http://bukvi.ru/ekonomika/%D1%81%D0%BF%D0%B5%D1%86%D0%B8%D1%84%D0%B8%D0%BA%D0%B0%D1%83%D1%80%D0%BE%D0%BA%D0%B0%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B0-%D0%B8.html>] (дата обращения: 27.03.2019).

17.Типы фразеологических единиц. [Электронный ресурс]. URL: [<https://scicenter.online/frazeologiya-leksikografiya-leksikologiya-scicenter/412-tipyi-frazeologicheskikh-126078.html>] (дата обращения : 10.04.2019).

18.Урок иностранного языка. [Электронный ресурс]. URL: [https://bstudy.net/639055/pedagogika/urok_inostrannogo_yazyka] (дата обращения: 27.03.2019).

19.Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования [Электронный ресурс].URL: [<http://standard.edu.ru/>] (дата обращения: 28.03.2019).

20.Фразеологическая единица [Электронный ресурс].URL: [<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1169171>] (дата обращения: 20.03.2019)

21.Халеева И.И. Вторичная языковая личность как реципиента инофонного текста. М., 1995. 286 с.

22.Хомский Н. Язык и мышление. Язык и проблемы знания. М., 1972. 123 с.

23.Чтение как вид речевой деятельности на уроках английского языка [Электронныйресурс].URL:[<https://nsportal.ru/shkola/inostrannyeyazyki/library/2015/09/15/vystuplenie-po-teme-samoobrazovaniya-chtenie-kak-vid-0>] (дата обращения: 01.04.2019).

24.Шепелева К. А., Хасанова О. В. Оценка качества и эффективности

современных УМК по английскому языку. Уфа, 2013. С. 108-110.

25. Этнические стереотипы в словарном составе английского языка [Электронный ресурс]. URL: [<https://pandia.ru/text/80/247/93897.php>] (дата обращения: 11.04.2019).

26. Cambridge dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/ru/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C/%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9/patriotism>] (дата обращения: 05.03.2019).

27. Dictionary of English. World Proverbs and Sayings. Электронный ресурс. URL: [<http://www.daimon.org/lib/proverbs/proverbsc.htm>] (дата обращения: 25.03.2019).

28. Lotiel L., Происхождение английских поговорок [Электронный ресурс]. URL: [<https://ua-bal.livejournal.com/114327.html>] (дата обращения: 22.03.2019).

29. Matthews P. H. The Concise Oxford dictionary of linguistics. Oxford, 2007. 464 с.

30. Speake J. Oxford Dictionary of Proverbs. Oxford, 2015. 416 с.

Приложение А

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
 КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. В. П. АСТАФЬЕВА



**КРАСНОЯРСКИЙ
 ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
 ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
 УНИВЕРСИТЕТ
 ИМ. В. П. АСТАФЬЕВА**

XX Международный
 научно-практический
 форум студентов, аспирантов
 и молодых учёных
Молодёжь и наука XXI века

ДИПЛОМ

вручается

|ФОМИНОЙ ЛЮБОВЬ СЕРГЕЕВНЕ

(научный руководитель кандидат филол. наук, доцент Кофман Е.П.),

за III место

в секции

«Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков»

на Региональной студенческой научно-практической конференции
 «АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИНГВОДИДАКТИКИ»

в рамках

XX Международного научно-практического форума
 студентов, аспирантов и молодых ученых
 «МОЛОДЕЖЬ И НАУКА XXI ВЕКА»

24 апреля 2019 г.

ПРОРЕКТОР ПО НАУКЕ
 И СЕТЕВОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ



Ю. Ю. БОЧАРОВА

КРАСНОЯРСК, 2019

Приложение Б

Ю.А. Комарова, И.В. Ларионова, Р. Аравнис. Дж.Вассилакис «Английский язык 10 класс. Базовый уровень» (The main Contents)

Contents					Practise your English Speaking Writing Unified State Exam			
Unit	Reading	Vocabulary	Grammar	Listening				
1 At leisure page 8	Reading for gist and specific information Spotting key words	Hobbies and interests Sports Adjectives describing feelings	Present simple Present continuous Stative verbs Adverbs of frequency	Predicting content Listening for specific information Words you heard: <i>beat and win</i>	Two-option text completion Sentence transformations	Expressing surprise and interest	Writing a personal profile: paragraphing and linking	Reading B2 Speaking
2 Coming and going page 18	Reading for gist and specific information Understanding text cohesion Spotting key words	Travel Easily confused words Phrasal verbs	Past simple Past continuous <i>used to / would</i> <i>when, while, during and ago</i> Possessive adjectives Possessive pronouns	Listening for gist and specific information Words you heard: prefixes <i>dis- / un-</i>	Multiple choice text completion Sentence transformations	Expressing preference	Writing a story: style and organization	Listening B1 Reading B3 Grammar and vocabulary A22-A28 Speaking
Learn about history page 28								
Culture today... page 30								
Progress check Units 1 and 2 page 32								
3 Just the job for you! page 34	Reading for gist and specific information Spotting key words	Work and jobs Derivatives Easily confused words Phrasal verbs	Present perfect simple Present perfect continuous Question tags Polite questions	Listening for gist and detail Words you heard: <i>job and work</i>	Word formation Multiple choice sentence completion	Making suggestions Agreeing / Disagreeing	Writing a letter / email of application: formal and informal register	Listening A8-A14 Grammar and vocabulary B11-B16 Speaking
4 The wrong side of the law page 44	Predicting content Reading for gist and detail Spotting key words	Crime and punishment Derivatives Easily confused words Phrasal verbs	Past perfect simple Past perfect continuous Comparatives and superlatives	Listening for gist and specific information Words you heard: <i>bring and take</i>	Grammar transformations Multiple choice sentence completion	Describing pictures Hesitating Correcting yourself	Writing a story: paragraphing, using narrative tenses	Listening A1-A7 Reading A15-A21 Grammar and vocabulary B4-B10 Speaking
Learn about geometry page 54								
Culture today... page 56								
Progress check Units 3 and 4 page 58								
5 Spending money! page 60	Reading for gist Understanding text cohesion Spotting key words	Money and shopping Derivatives Easily confused words Collocations with <i>go, do and make</i>	Relative pronouns Relative clauses <i>I wish / If only</i>	Listening for gist and detail Words you heard: shopping	Multiple choice text completion Multiple choice sentence completion	Discussing options Suggesting / Rejecting ideas	Writing a formal email of complaint: formal register, content and organization	Listening A8-A14 Reading B3 Grammar and vocabulary A22-A28 Speaking
6 What in the world ...! page 70	Reading for gist and specific information Spotting key words	Environment Nature Phrasal verbs	Talking about the future <i>as soon as, when, until, before</i>	Listening for detail Words you heard: <i>go and come</i>	Multiple choice text completion Sentence transformations	Explaining Giving reasons for opinion Solving a problem	Writing an article: finding and supporting ideas	Grammar and vocabulary A22-A28 Speaking
Learn about geology page 80								
Culture today... page 82								
Progress check Units 5 and 6 page 84								

Contents					Practise your English Speaking Writing Unified State Exam			
Unit	Reading	Vocabulary	Grammar	Listening				
7 Making the grade page 86	Reading for gist and specific information Spotting key words	Types of school Exams Collocations with <i>have and take</i> Easily confused words	Modals Indefinite pronouns	Listening for specific information Words you heard: word patterns	Multiple choice text completion Gapped sentences	Comparing Expressing preference	Writing an essay: paragraphing and organization, connecting and supporting ideas	Reading B2 Grammar and vocabulary A22-A28 Writing C2 Speaking
8 Who I am page 96	Reading for gist and detail Spotting key words	Relationships Describing people Personality Easily confused words	Gerund and infinitive Past modals	Listening for gist and detail Words you heard: <i>tell and say</i>	Grammar transformations Multiple choice sentence completion	Describing pictures Expressing opinions and impressions	Writing an informal letter: finding ideas, giving advice	Listening B1 Reading A15-A21 Grammar and vocabulary B4-B10 Writing C1 Speaking
Learn about psychology page 106								
Culture today... page 108								
Progress check Units 7 and 8 page 110								
9 Relax and enjoy! page 112	Reading to understand text type and details Spotting key words	Cinema, theatre and television Places of entertainment Easily confused words	The passive The causative	Listening for gist and detail Words you heard: types of film	Word formation Multiple choice sentence completion	Role-playing Asking for clarification	Writing a review: paragraphing, positive and negative vocabulary, summarizing a plot	Listening A8-A14 Grammar and vocabulary B11-B16 Speaking
10 Saying your piece page 122	Reading for gist Understanding text cohesion Spotting key words	Technology and communication Derivatives Phrasal verbs	Conditional sentences <i>unless, as long as, what if</i>	Listening for gist and specific information Words you heard: communication technology	Multiple choice text completion Sentence transformations	Interrupting another speaker Rejecting / Accepting interruptions	Writing an article: paragraphing, content and organization	Reading B3 Grammar and vocabulary A22-A28 Speaking
Learn about physics page 132								
Culture today... page 134								
Progress check Units 9 and 10 page 136								
11 Where in the world ...? page 138	Reading for specific information and detail Spotting key words	City and countryside Easily confused words	Reported speech Reporting verbs	Listening for gist and specific information Words you heard: <i>country and countryside</i>	Multiple choice text completion Multiple choice sentence completion	Comparing Expressing similarity and difference	Writing a report: paragraphing, formal register, organizing ideas	Listening B1 Reading A15-A21 Grammar and vocabulary B4-B10 Speaking
12 An apple a day ... page 148	Reading for specific information Spotting key words	Food Phrasal verbs Easily confused words	Countable and uncountable nouns; plural nouns <i>much, many, a lot of</i> Articles <i>both ... and, neither ... nor, every, each, all and none</i>	Listening for gist and specific information Words you heard: collocations	Word formation Multiple choice sentence completion	Agreeing / Disagreeing Expressing opinion	Writing an essay: paragraphing and supporting ideas	Listening A1-A7 Grammar and vocabulary B11-B16 Writing C2 Speaking
Learn about health and diet page 158								
Culture today... page 160								
Progress check Units 11 and 12 page 162								

Приложение В

И. Михеева, О. Афанасьева, В. Эвенс, Дж. Дули, Б. Оби «Spotlight 10. Английский в фокусе» (The main Contents)
Table of Contents

	VOCABULARY	GRAMMAR
Module 1 – Strong ties	1a (pp. 10-11)	activities
	1b (pp. 12-13)	character qualities; idioms, parts of the body
	1c (pp. 14-15)	
	1d (pp. 16-17)	appearance
	1e (pp. 18-20)	
	Culture Corner 1 (p. 21) - Teenage fashion in the UK; Across the Curriculum (Citizenship) (p. 22) Put an end to discrimination!; Going Green 1 (p. 23) The recycling loop; Spotlight on Exams (pp. 24-25), Progress Check 1 (p. 26)	
Module 2 – Living & Spending	2a (pp. 28-29)	spending money
	2b (pp. 30-31)	hobbies & personalities, weather idioms
	2c (pp. 32-33)	
	2d (pp. 34-35)	
	2e (pp. 36-38)	abbreviations
	Culture Corner 2 (p. 39) - Great British Sporting Events!; Across the Curriculum (PSHE) (p. 40) How responsible are you with your money?; Going Green 2 (p. 41) Clean Air at Home; Spotlight on Exams (pp. 42-43), Progress Check 2 (p. 44)	
Module 3 – School days & Work	3a (pp. 46-47)	types of school, school activities
	3b (pp. 48-49)	jobs, job qualities, idioms related to work
	3c (pp. 50-51)	
	3d (pp. 52-53)	
	3e (pp. 54-56)	
	Culture Corner 3 (p. 57) - American High Schools; Across the Curriculum (Citizenship) (p. 58) My friend needs a teacher; Going Green 3 (p. 59) Endangered Species; Spotlight on Exams (pp. 60-61), Progress Check 3 (p. 62)	
Module 4 – Earth Alert!	4a (pp. 64-65)	environmental protection
	4b (pp. 66-67)	environmental issues
	4c (pp. 68-69)	
	4d (pp. 70-71)	
	4e (pp. 72-74)	
	Culture Corner 4 (p. 75) - The River Thames; Across the Curriculum (Geography) (p. 76) Weather; Going Green 4 (p. 77) Marine Litter; Spotlight on Exams (pp. 78-79), Progress Check 4 (p. 80)	
Module 5 – Holidays	5a (pp. 82-83)	travel
	5b (pp. 84-85)	holidays - problems & complaints
	5c (pp. 86-87)	travel idioms
	5d (pp. 88-89)	
	5e (pp. 90-94)	
	Culture Corner 5 (p. 95) - The River Thames; Across the Curriculum (Geography) (p. 96) Weather; Going Green 5 (p. 97) Marine Litter; Spotlight on Exams (pp. 98-99), Progress Check 5 (p. 100)	
Module 6 – Food & Health	6a (pp. 102-103)	food
	6b (pp. 104-105)	problems related to diet; food idioms
	6c (pp. 106-107)	
	6d (pp. 108-109)	ways of looking
	6e (pp. 110-114)	restaurants
	Culture Corner 6 (p. 115) - A Night For All Scots!; Across the Curriculum (Science) (p. 116) Teeth; Going Green 6 (p. 117) Why organic farming?; Spotlight on Exams (pp. 118-119), Progress Check 6 (p. 120)	
Module 7 – Let's have fun	7a (pp. 122-123)	entertainment
	7b (pp. 124-125)	types of performances
	7c (pp. 126-127)	
	7d (pp. 128-129)	
	7e (pp. 130-132)	reviews
	Culture Corner 7 (p. 133) - Madame Tussauds; Across the Curriculum (Music) (p. 134) The triumph of the amateurs; Going Green 7 (p. 135) Paper; Spotlight on Exams (pp. 136-137), Progress Check 7 (p. 138)	
Module 8 – Technology	8a (pp. 140-141)	high tech gadgets
	8b (pp. 142-143)	electronic equipment & problems, idioms
	8c (pp. 144-145)	
	8d (pp. 146-147)	
	8e (pp. 148-150)	
	Culture Corner 8 (p. 151) - The Best of British Inventions; Across the Curriculum (Science) (p. 152) Heating things up; Going Green 8 (p. 153) Alternative Energy; Spotlight on Exams (pp. 154-155), Progress Check 8 (p. 156)	

READING	LISTENING, SPEAKING FUNCTIONS	WRITING
Teenagers	enquiring about/expressing likes, dislikes	a paragraph about what you like doing
a dialogue	socialising, expressing sarcasm/anger, talking about friends, identifying speakers	
a list/paragraph		
an extract from <i>Little Women</i>		a conversation
a letter to a friend	understanding rubrics	an informal letter

Britain's young consumers	an interview	a paragraph about how you spend your money
dialogue	enquiring about/expressing preferences; completing a form; suggesting/replying	letters asking for/ giving advice
extract from <i>The Railway Children</i>		a diary entry
short messages		a short message

Schools Around the World		a short article about your school
	an interview about your school asking about & expressing wants/intentions; note taking;	
Hairdressers happiest at work	giving/reacting to news	a short paragraph
extract from <i>The Darling</i>		a short dialogue
CV; letter of application		a CV; a letter of application

Use less stuff		a quiz
dialogue	make notes express concern, hope, discuss	
environmental awareness	weather explain signs	
extract from <i>The Lost World</i>		a letter
Should cars be banned from city centres?	expressing agreement/disagreement	a for-&-against essay

READING	LISTENING, SPEAKING FUNCTIONS	WRITING
Beautiful Nepal	visualising a scene	a postcard
dialogue (disastrous holiday)	talking about holidays, multiple choice	a short account of a bad travel experience
extract from <i>Around the World in 80 days</i>	listening for specific information	an ending to a story
a perfect day for a carnival	setting the scene; expressing feelings	a story

rainbow of food	healthy/unhealthy eating	a healthy menu
a dialogue about health	advising, agreeing/disagreeing expressing regrets, wishes	
extract from <i>Oliver Twist</i>		a paragraph continuing a story
report on an Asian food court	concluding	a report evaluating a place

Teens today ... a square-eyed generation?	summarising a longer text	a survey
dialogue (at the opera)	inviting/accepting/declining, expressing opinions	
London Imax Cinema		
extract from <i>The Phantom of the Opera</i>		an account of the Phantom's life
types of reviews	recommending	a review

3 Things I Couldn't Live Without	an interview	an article about your favourite gadgets
	reporting technical problems, responding	an email to your pen-friend about a faulty gadget you bought
a text about funding		
extract from <i>The Time Machine</i>		a short description of a journey in a time machine
Mobile Phones in Schools ...	expressing opinions	an opinion essay

Приложение Г

К.Баранова, В. Копылова, Р. Милруд, В.Эвенс. Дж.Дули «Starlight. Звездный Английский 10 класс» (The main Units)

Contents

Module	Vocabulary	Grammar	Reading	Listening	Speaking & Functions	Writing
1 Sports & Entertainment (pp. 5-34)	means of transport sports entertainment films hobbies Word power: ways to walk	comparatives/superlatives (p. 9) relative clauses (p. 9) present tenses (p. 13) past tenses (p. 16)	<i>A Journey Under the Sea</i> (multiple choice) (pp. 6-7) <i>The London Marathon</i> (text completion) (pp. 10-11) (multiple matching) (pp. 14-15)	for opinion/attitude for gist for specific information	expressing interest talking about a film you have seen giving personal information expressing likes/dislikes contrasting ideas speculating a talk on extreme sports	an email to a friend of yours about a travel experience you had a short review of a film letters/emails of complaint
Across Cultures – Transport (p. 26)		Literature – Journey to the Centre of the Earth (p. 28)		Progress Check 1 (p. 31)		Focus on RNE (p. 32)
2 Food, Health & Safety (pp. 35-66)		reported speech (p. 39) future tenses (p. 43) infinitives/-ing form (p. 46) logical assumptions/deductions (p. 47)	<i>Mirror, Mirror on the wall...</i> (multiple choice) (pp. 36-37) <i>Live long and prosper</i> (text completion) (pp. 40-41) <i>The World of Work</i> (matching) (pp. 44-45)	for gist for specific information for detail	offer/refuse – food – drinks asking for – giving advice agreeing – disagreeing suggesting – reaching a decision	a summary of a text a short text about working in the emergency services letters/emails of application/recommendation letter/emails of thanks, congratulations
Across Cultures – British & Russian Food (p. 58)		Literature – The War of the Worlds (p. 60)		Progress Check 2 (p. 63)		Focus on RNE (p. 64)
3 Travel Time (pp. 67-98)		gradable adverbs (p. 71) be/get/used to/would (p. 75)	<i>A Fair to go Cuckoo About</i> (multiple choice) (pp. 68-69) <i>Tsingy Bemaraha</i> (text completion) (pp. 72-73) <i>Been there, done that</i> (multiple matching) (pp. 76-77)	for specific information for opinion	describing pictures asking about/recommending places giving reasons/examples expressing similarities/differences reaching a decision	a short letter to a friend expanding sentences a short description of a place of interest letters/emails inviting/accepting – refusing narrative/descriptive emails/letters reviews
Across Cultures – World Heritage Sites (p. 90)		Literature – Lost Horizon (p. 92)		Progress Check 3 (p. 95)		Focus on RNE (p. 96)
Green Issues – Eco-Tourism (p. 94)						

3

Module	Vocabulary	Grammar	Reading	Listening	Speaking & Functions	Writing
4 Environmental Issues (pp. 99-128)	extreme weather conditions weather endangered animals environmental issues Word power: sounds	inversion (p. 103) the passive (p. 107) conditionals/wishes (p. 110) linkers (p. 116)	<i>Into the Eye of the Storm</i> (multiple choice) (pp. 100-101) <i>Save the Whales</i> (text completion) (pp. 104-105) <i>Environmental News</i> (multiple matching) (pp. 108-109)	for specific information for gist for detail		
Across Cultures – Disasters (p. 120)		Literature – Moby Dick (p. 122)		Progress Check 4 (p. 125)		Focus on RNE (p. 126)
5 Modern Living (pp. 129-158)		emphatic structures (there, it) (p. 132) all, both, whole, either, neither, none, every (p. 133) causative (p. 136) clauses (p. 137) far, every, each, much, too, even, a bit, any (p. 141) quantifiers (p. 141)	<i>The Designer</i> (multiple choice) (pp. 130-131) <i>Nanotechnology – the next big thing?</i> (text completion) (pp. 134-135) <i>Signs of the Times</i> (multiple matching) (pp. 138-139)	for specific information for detail for gist	expressing concern describing experiences repeating & confirming making suggestions agreeing/disagreeing discussing and reaching a decision on a topic making suggestions complaining/apologising giving opinion on a topic discussing and reaching a decision on a topic	a summary of a text the weather report for tomorrow argumentative essays a short article expressing your opinion argumentative essays
Across Cultures – Heroes (p. 150)		Literature – The Caves of Steel (p. 152)		Progress Check 5 (p. 155)		Focus on RNE (p. 156)
Green Issues – Energy Efficiency (p. 154)						
Grammar Practice Section (pp. 159-184)						
Further Writing Practice (pp. 185-190)						
Appendix I - Phrasal Verbs (pp. 191-195)						
Appendix II - Verbs, Adjectives, Nouns with Prepositions/Prepositional Phrases (pp. 196-200)						
Appendix III - Spelling Rules (p. 200)						
Appendix IV - Pronunciation (p. 200)						
Irregular Verbs						

4

Приложение Д

Фразеологические единицы, отражающие тематику УМК для 10 класса.

<p>1) труд/работа/ учеба</p> <p>16 ФЕ</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. A bad workman quarrels with his tools. 2. A wise person does at once, what a fool does at last. 3. Business before pleasure. 4. By doing nothing we learn to do ill. 5. Hard work never did anyone any harm. 6. He that would eat the fruit must climb the tree. 7. He works best who knows his trade. 8. Many hands make light work. 9. Money doesn't grow on trees. 10. Never put off till tomorrow what you can do today. 11. No cross, no crown. 12. No pains, no gains. 13. The best fish swim near the bottom. 14. The early bird catches the worm. 15. The hardest work is to do nothing. 16. The work shows the workman. 17. While we are postponing, life speeds by.
<p>2) страна/дом/путешествия</p> <p>63 ФЕ</p>	<p>Названия территорий Великобритании:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. As valiant as an Essex lion. 2. Come Yorkshire over somebody. 3. Neither in Cheshire nor in Chawbent. 4. Scotch cousin. 5. Sussex won't be druv. 6. The curse of Scotland. 7. The Foggy Albion (London). 8. To carry coals to Newcastle. 9. Yorkshire born and Yorkshire bred, strong in the arm and weak in the head. <p>Названия штатов США:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. California blankets. 2. Enough to puzzle a Philadelphia lawyer. 3. From Maine to California. 4. Hell and halt of Georgia. 5. Kentucky corn. 6. To talk Unites States.

	<p>Использование название других стран :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. All roads lead to Rome. 2. Beware of Greeks bearing gifts. 3. Canadian quail. 4. Done like a Frenchman. 5. Do the Dutch. 6. Dutch act. 7. Dutch bargain. 8. Dutch concert. 9. Dutch comfort. 10. Dutch courage. 11. Dutch feast. 12. Dutch headache. 13. Dutch treat. 14. Dutch uncle. 15. Dutch widow. 16. Havana rider. 17. Hail Columbia. 18. I am a Dutchman. 19. Mexican breakfast. 20. Pardon my French. 21. The French enigma 22. To build castles in Spain. 23. To go Dutch. 24. The Italian strike. 25. To take a French leave. 26. The ten plagues of Egypt. 27. When you go to Rome, do as Rome does.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. A house divided against itself cannot stand. 2. A traveler without observation is a bird without wings. 3. A woman's place is in the home. 4. An Englishman's house is his castle. 5. Charity begins at home. 6. Dry bread at home is better than roast meat abroad. 7. East or West, home is best. 8. Every bird likes its own nest. 9. Every dog is a lion at home. 10. Every land has its law, and every corn has its chaff.

	<p>11. He has no home whose home is everywhere.</p> <p>12. Home is home though it be never so homely.</p> <p>13. In the country of one-eyed be one-eyed.</p> <p>14. It takes all sorts to make a world.</p> <p>15. Men make houses, women make homes</p> <p>16. So many countries, so many customs.</p> <p>17. So many men, so many minds</p> <p>18. The best journeys are not always in straight lines.</p> <p>19. The wider we roam, the welcomer home.</p> <p>20. There is no place like home.</p> <p>21. Untraveled youths have ever homely wits.</p>
<p>3) свободное время/ отдых /хобби</p> <p>10 ФЕ</p>	<p>1. A change is as good as a rest</p> <p>2. All work and no play makes Jack a dull boy.</p> <p>3. Each man has his peculiar hobby.</p> <p>4. Every man has his hobby-horse.</p> <p>5. Happy the man and happy he alone who calls today his own.</p> <p>6. He that has time has life.</p> <p>7. Hobby horses are more expensive than Arabian stallions.</p> <p>8. Of idleness comes no goodness.</p> <p>9. The hardest work is to do nothing.</p> <p>10. Time is what we want most, but what we use worst.</p> <p>11. While we are postponing, life speeds by.</p>
<p>4) экология/отношение к природе</p> <p>7 ФЕ</p>	<p>1. Nature is the art of god</p> <p>2. Nature is what wins in the end.</p> <p>3. Nature provides a free lunch, but only if we control our appetites.</p> <p>4. Never cast dirt into that fountain of which you have sometimes drunk.</p> <p>5. Rainbow in the morning gives you fair warning</p> <p>6. To break the tree - second, to grow – years.</p> <p>7. We never know the value of water till the well is dry.</p>
<p>5) спорт/здоровый образ жизни/ питание</p> <p>13ФЕ</p>	<p>1. A sound mind in a sound body.</p> <p>2. All sports for all people.</p> <p>3. An apple a day keeps the doctor away.</p> <p>4. Diet cures more than lancet.</p> <p>5. Early to bed and early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise.</p> <p>6. Eat at pleasure, drink with measure.</p> <p>7. Gluttony kills more than sword.</p>

	8. Good health is above wealth. 9. Health is not simply the absence of sickness 10. Live not to eat, but eat to live. 11. Physical education and sports friends all the champions. 12. Sport is king. 13. Wealth is nothing without health
б) деньги/покупки 12 ФЕ	1. A good name is better than riches. 2. A light purse makes a heavy heart. 3. All that glitters is not gold. 4. Beggars cannot be choosers. 5. He is a good man whom fortune makes better. 6. Money has no smell. 7. Money is power. 8. Money is the root of all evil. 9. Money opens all doors. 10. Muck and money go together. 11. Poverty breeds strife. 12. Wealth like want ruins many.
7)дружба/семья/ отношения 42 ФЕ	1. A faithful friend is a medicine of life. 2. A friend in need is a friend indeed. 3. A friend's eye is a good mirror. 4. A good Jack makes a good Jill. 5. A good wife makes a good husband. 6. A man is known by the company he keeps. 7. A man's mother is his other God. 8. A miserly father makes a prodigal son. 9. Accidents will happen in the best-regulated families. 10. All is fair in love and war. 11. Before you choose a friend eat a bushel of salt with him. 12. Behind every great man there's a great woman. 13. Birds of a feather flock together. 14. Blood is thicker than water. 15. Calf love, half love. 16. Choose your wife on Saturday, not on Sun day. 17. Every family has a skeleton in the cupboard. 18. Every Jack must have his Jill. 19. Friends may meet, but mountains never greet. 20. Happy is he that is happy in his children.

21.	He is a good friend who speaks well of us behind our back.
22.	His hat covers his family.
23.	Hot love is soon cold.
24.	If Jack's in love, he's no judge of Jill's beauty.
25.	It takes two to tango.
26.	Keep your eyes wide open before marriage, half shut afterwards.
27.	Like father, like son.
28.	Like mother, like daughter.
29.	Love can be a blessing or a curse
30.	Love lives in cottages as well as in courts.
31.	Many a good father has but a bad son.
32.	Marriage is a lottery.
33.	Marriages are made in heaven.
34.	Marry in haste and repent at leisure.
35.	No garden is without its weeds.
36.	Take a vine of a good soil, and a wife of a good mother.
37.	The way to have a friend is to be one.
38.	There is more pleasure in loving than in being beloved.
39.	There's one good wife in the country and every man thinks he has her.
40.	There's one good wife in the country and every man thinks he has her.
41.	They are rich who have true friends.
42.	United we stand, divided we fall.

Приложение Е

Анкета №1

Уважаемые старшеклассники!

В этой анкете представлены вопросы, которые описывают ваше отношение к изучению английского языка. Точные и полные ответы на них помогут сделать урок английского языка эффективнее и интереснее.

Класс: 10

1. Интересно ли тебе изучение английского языка? Укажи причины.

2. Считаешь ли ты, что изучение английского языка важно в наше время? Укажи причины.

3. Как ты расцениваешь свою активность во время уроков английского языка?

4. Как ты расцениваешь работу во время уроков английского языка в твоём классе?

5. Можешь ли ты сказать, что тебе удаётся достаточно хорошо справляться с изучением английского языка? Если нет, то почему?

1. Считаете ли вы, что хорошо знаете грамматику английского языка? Да/Нет. Обоснуйте свой ответ.

2. Возникают ли у вас трудности в понимании системы английских времён, в использовании нужного времени при выполнении учебных заданий?

3. С чем связаны лично ваши трудности при обучении грамматике?

4. Считаете ли вы, что знание грамматики английского языка важно? Да/нет и почему?

5. Что, на ваш взгляд, могло бы улучшить ваши знания английской грамматики и английского языка в целом?

Анкета №2

Уважаемые старшеклассники! Пожалуйста, поставьте напротив каждого высказывания цифру от "1" до "10", выражая при этом свое мнение.

Класс: 10

1 = не нравится вообще;

10 = нравится больше всего.

Работа в группах, выполнение заданий в команде.	
Просмотр роликов или видеофильмов на английском языке и обсуждение их.	
Чтение и обсуждение текстов о жизни и культуре Великобритании и США.	
Выполнение мини-проектов , презентаций, творческая деятельность.	
Писать эссе или сочинения по заданной теме, которая идет по программе.	
Писать эссе или сочинения, в которых вы бы могли раскрыть свою личность и писать о том, что для вас важно.	
Выполнение контрольных работ, в которых бы присутствовал красочный материал (картинки, фотографии и др.)	
Написание мини-диктантов, содержащих не более 15-20 слов по пройденной теме.	
Узнавать с помощью мини-интервью на английском языке больше о своих одноклассниках.	
Узнавать слова или фразы , редко использующиеся в учебниках, но часто встречающиеся в речи англичан (сленг, фразеологизмы, пословицы и др.).	
Узнавать информацию о представителях искусства, спорта, исторических личностях и др.	
Обсуждение на английском языке недавних событий, произошедших в мире.	

Приложение Ж

Пример заданий, содержащих ФЕ .

* В дополнение к заданиям школьникам будут предоставлены исторические факты и объяснения, почему те или иные фразеологизмы и идиомы носят положительную или отрицательную коннотацию.

Entry test.

I. Match the English idioms to the Russian equivalents:

1) An Englishman's house is his castle.	a) У всякой пташки свои замашки.
2) East or West, home is best.	b) Яблоко от яблони недалеко падает.
3) In the country of one-eyed be one-eyed.	c) Мой дом- моя крепость
4) So many countries, so many customs.	d) С волками жить, по-волчьи выть.
5) Like father, like son.	e) Всякая невеста для своего жениха родится.
6) Every Jack must have his Jill.	f) В гостях хорошо, а дома лучше.

ОТВЕТЫ: 1- c, 2- f, 3- d, 4-а, 5-б, 6-е.

II. 1) Match two idioms with the same meaning :

1) A good wife makes a good husband.	a) Every bird likes its own nest.
2) So many men, so many minds.	b) Black sheep of the family,
3) Dry bread at home is better than roast meat abroad.	c) Behind every great man there's a great woman.
4) Many a good father has but a bad son.	d) Every family has a skeleton in the cupboard.
5) Accidents will happen in the best-regulated families.	e) Every land has its law, and every corn has its chaff.

ОТВЕТЫ: 1-с, 2-е, 3- a, 4-б, 5 –d.

2) Find some Russian equivalents to the given idioms.

III. 1) Find the correct meaning to the idioms :

1. As valiant as an Essex lion.	a) cruel and angry	b) scared and shy
2. Scotch cousin.	a) a close relative	b) a distant relative
3. Sussex won't be druv.	a) You can't change the Sussex locals' opinions about smth.	b) Sussex locals are open-minded and easy to rule.

4. Come Yorkshire over somebody.	a) to shout at smb.	b) to fool smb.
5. To talk Unites States.	a) to tell smth. that everybody knows	b) to tell smth. unique and new
6. Enough to puzzle a Philadelphia lawyer.	a) smth. is too difficult	a) smth. is too easy
7. Done like a Frenchman.	a) to act like a real gentleman	b) bad or impolite behavior
8. I am a Dutchman.	a) not to believe in smth.	b) to underline your agreement about smth.

ОТВЕТЫ: 1-b, 2-b, 3-a, 4-b, 5-a, 6-a, 7- b, 8-a.

2) Are there any Russian idioms with Russian names of towns or cities? Explain their meanings.

IV. Choose one of the given idioms and make a short story, which will show the meaning of the idiom. Tell the story to your classmates and make them guess, which idiom you've chosen.

Eg.: Mary lived in a small town. Everything annoyed her there, the only dream she had was to leave her place and find the better city to live in. Fortunately, after leaving school, she entered the University in a great big city. At first, Mary was absolutely happy about her being there, but in 2 months she was homesick. She understood, that her family and friends, who stayed in her small town, mean the whole world to her. Mary's home is a place, where her heart belongs to. (Idiom: East or West, home is best.)

Idioms:

- Home is home though it be never so homely. – Своя земля в горсти мила. (=мой дом всегда останется мне родным и важным местом)
- Blood is thicker than water. – Кровь прутье всего (=узы кровного родства сильнее других уз)
- Choose your wife on Saturday, not on Sunday. – Выбирай жену не в хороводе, а в огороде (=не суди о книге по обложке, выбирай жену не по внешности, а по тому, какой она человек)

Приложение 3

«Английский язык 10 класс. Базовый уровень» авторов Ю.А. Комаровой, И.В. Ларионовой, Р. Аравнис. Дж.Вассилакис. Раздел «At Leisure»

1 At leisure

Skills aims

- Listening to short extracts for specific information
- Expressing surprise and interest while talking
- Reading short texts for gist and specific information
- Writing a personal profile to practise paragraphing and linking

Dive in!

What do you think these hobbies involve?

blogging • calligraphy
gastronomy • herpetology
horticulture • lepidoptery
origami • philately

Reading

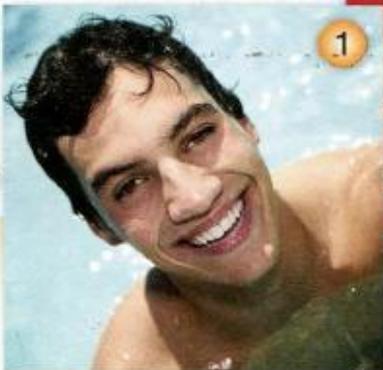
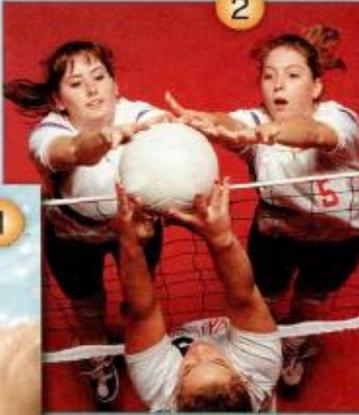
A How much free time do you think the teenagers in the pictures have? What do you think their hobbies might be?

B Read the texts quickly and match the people with the photographs.

C Read the texts again and match them with the headings. There is one extra heading which you do not need to use.

- 1 Technology-based pastimes
- 2 Wide interests
- 3 Hobbies for the lazy
- 4 A shared interest
- 5 A professional hobby

Unified State Exam Reading B2 → p194

Sharon, 15 A

I can't say I do anything too exciting in my free time. I mean, I don't have any real hobbies. But I do spend a lot of time on the Internet, and especially on Facebook. I log on every afternoon after school. All of my classmates are on Facebook. We send virtual gifts to one another, we exchange music videos and we chat. It's a good place to make new friends and to stay in contact with the friends you already have.

Apart from that, I sometimes watch TV in the evening, especially the music channels, and on Saturdays I always go to the cinema. But I don't have any special hobbies like other people.

Tim, 16 B

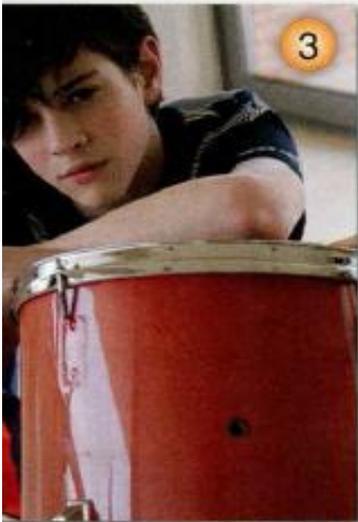
I'm not the right person to ask about leisure time activities. You see, I never have any free time! I wake up at half past five every morning so that I can go to the pool and train for two hours. Believe me, it's no fun on a cold winter's day! Then I go to school, and sometimes it's hard not to fall asleep in class! In the afternoon, I have another two hours of training before I go home – and do my homework! These days, I'm training for the European championship, so it's even worse at the weekends. I wouldn't call swimming a hobby, though. Since I want to be a professional swimmer, I take it very seriously – it's the most important thing in my life right now. School comes second.

8

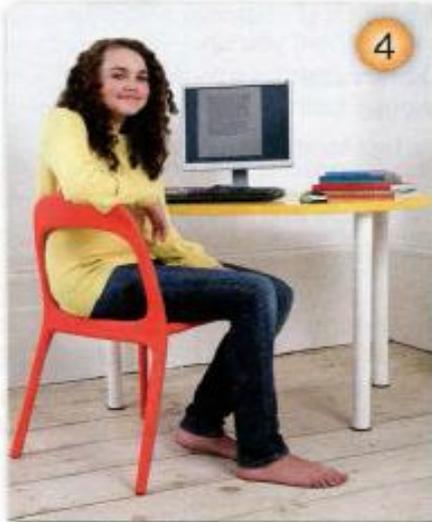
D Read the blurbs and match the books with the teenagers.

Hey presto! Make new friends

Find out all you need to know about blogs, MySpace, YouTube, and all other sites and technologies that help you meet people and stay in contact with them.



3



4

Julia, 13 **C**

I can't understand it when people my age say they don't have time for any hobbies. I think they're just lazy! I have a lot of things to do besides school. Even though I'm in the school theatre club, have French classes in the afternoon and go to the gym three times a week, I still do have lots of hobbies. I collect phone cards, and I already have more than 3000. I play basketball and volleyball with my friends at least once a week, I write poems, and I often cook for my family, and sometimes for friends too. In fact, at the moment, I'm baking a cake for my best friend – it's her birthday today.

Alex, 13 **D**

I spend almost all of my free time playing music. I play the drums. My parents don't like it very much because of the noise, but they know how much I enjoy it, so they hardly ever tell me to stop. Fortunately, my sister also likes music. She plays the electric guitar, so most evenings we play together. Actually, she's playing at the moment – the terrible noise you can hear comes from her room!

We've even written a few songs together, and we're thinking of making a demo for a CD. You never know, one day we might be a famous rock band.

The ultimate producer

This book explains how to set up your own home studio. You use your personal computer and some software you can easily download for free to make, record and mix your own music.

The world's strangest hobbies

The book is a catalogue of some of the strangest hobbies in the world. Got the time? Looking for a new hobby? This is the book for you!

The golden girl

Written by Rachel Reimes, the Olympic diving medallist, this book explains how she made her way to the top.

Words in context

E Complete each sentence with a word from the text or exercise D.

- 1 Dancers t ... for hours to keep in shape.
- 2 If we win this match, the c ... will be ours!
- 3 P ... athletes usually earn a lot of money.
- 4 I like websites where I can c ... with people.
- 5 I'm going to stay in c ... with Lisa when she moves to London.
- 6 After the competition, the gold m ... announced she would retire.

Quick chat

Which of the four teenagers is most / least like you? Why?

Приложение И

Промежуточный тест с фразеологическими единицами (тематический блок «At Leisure»).

1) Match the English idioms to the Russian equivalents:

1) A change is as good as a rest.	a) Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем.
2) All work and no play makes Jack a dull boy.	b) Без труда не вытащишь и рыбку из пруда.
3) Hard work never did anyone any harm.	c) Перемены – тоже отдых.
4) No pains, no gains.	d) Делу время, потехе час.

2) Match two idioms with the same meaning :

1) A sound mind in a sound body.	a) Every man has his hobby-horse.
2) The early bird catches the worm.	b) No cross, no crown.
3) He that would eat the fruit must climb the tree.	c) Never put off till tomorrow what you can do today.
4) Each man has his peculiar hobby.	d) Wealth is nothing without health.

3) Find the correct meaning to the idioms :

1. A bad workman quarrels with his tools.	a) the one who works awful thinks the problem is something, that surrounds him	b) the one who works can deal with difficulties easily
2. Each man has his peculiar hobby.	a) everyone has some things, which are unimportant in his life	b) everyone has the thing, which he's good in
3. Of idleness comes no goodness.	a) doing nothing can't bring anything good	b) doing nothing is a good way to live
4. While we are postponing, life speeds by.	a) while we're putting off some things, our life moves fast and we don't notice it	b) while we're doing too many things at the same time, we don't enjoy our life

4) Choose one of the given idioms and write a short text, containing the explanation of the idiom, your agreement or disagreement with it and your personal experience, which reflects its meaning (7-15 sentences).

- He that would eat the fruit must climb the tree.
- Time is what we want most, but what we use worst.
- Early to bed and early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise.
- The hardest work is to do nothing.



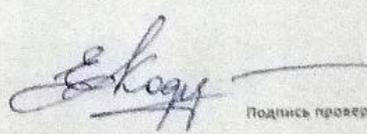
АНТИПЛАГИАТ
ТВОРИТЕ СОБСТВЕННЫМ УМОМ

Красноярский государственный
педагогический университет им.
В.П.Астафьева

СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа
на наличие заимствований

Проверка выполнена в системе
Антиплагиат.ВУЗ

Автор работы	Фомина Л.С.
Подразделение	Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования
Тип работы	Выпускная квалификационная работа
Название работы	Использование фразеологических единиц как средства развития социокультурной компетенции на уроках английского языка
Название файла	ФОМИНА_ВКР_.docx
Процент заимствования	14,95%
Процент цитирования	1,36%
Процент оригинальности	83,69%
Дата проверки	07:40:38 17 июня 2019г.
Модули поиска	Кольцо вузов; Модуль поиска общеупотребительных выражений; Модуль поиска перефразирований Интернет; Модуль поиска "КГПУ им. В.П. Астафьева"; Модуль поиска Интернет; Модуль поиска переводных заимствований; Цитирование; Сводная коллекция ЭБС
Работу проверил	Кофман Елена Павловна ФИО проверяющего
Дата подписи	17 июня 2019  Подпись проверяющего

Чтобы убедиться
в подлинности справки,
используйте QR-код, который
содержит ссылку на отчет.



Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего. Предоставленная информация не подлежит использованию в коммерческих целях.

ОТЗЫВ

на выпускную квалификационную работу
 обучающейся по направлению подготовки 44.03.05 - Педагогическое
 образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль)
 образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык
 (английский язык и немецкий язык) ФИЯ КГПУ им. В.П.Астафьева
ФОМИНОЙ ЛЮБОВИ СЕРГЕЕВНЫ
 на тему: «Использование фразеологических единиц как средства развития
 социокультурной компетенции на уроках английского языка»

В своем исследовании Любовь Сергеевна рассматривает актуальную проблему, с которой сталкиваются все педагоги в процессе обучения иностранному языку, а именно с развитием социокультурной компетенции.

Во введении Любовь Сергеевна обосновывает актуальность, выбранной темы и необходимость ее изучения. Анализ большого количества литературы по методике и психологии обучения иностранным языкам позволил разработать и предложить стратегию и способы развития социокультурной компетенции.

В первой главе дается определение понятиям, используемым в работе, рассматриваются принципы обучения английскому языку в старшей школе, особенности современного урока иностранного языка, чтение и говорение как виды речевой деятельности, фразеологические единицы как отражение менталитета страны изучаемого языка.

Во второй главе на основе теоретического исследования проблемы Любовь Сергеевна анализирует УМК, используемые в старшей школе, выделяет тематические группы фразеологизмов, отражающих специфику разделов в УМК по английскому языку, и предлагает оптимальные методические приемы использования фразеологических единиц.

Работу Фоминой Л.С. отличает логичность изложения материала, соответствие предлагаемых заданий теоретическим положениям, заявленным во введении целям и задачам.

В ходе исследования Любовь Сергеевна продемонстрировала способность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области иноязычного образования. Кроме того, она показала, как можно использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения с целью обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого языка и готовность реализовывать образовательные программы по своему предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.

Системность деятельности, дисциплинированность выполнения графика исследования, сочетание искомой информации со своим видением

проблемы - все это позволило достичь поставленной цели и решить задачи, заявленные в выпускной квалификационной работе.

Презентация по теме выпускной квалификационной работы была представлена Фоминой Л.С. на XX Международном научно-практическом форуме студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века», а статья включена в сборник материалов конференции. По итогам конференции она заняла третье место.

Как научный руководитель ВКР, считаю, что проведенное исследование имеет научно-практическую значимость, отличается целостностью и завершенностью. Его результаты могут быть рекомендованы для использования педагогами в практической деятельности. Автор заслуживает самой высокой оценки.

Научный руководитель,
к. филол. н, доцент кафедры германо-романской
филологии и иноязычного образования

 Е.П.Кофман

Приложение
к Регламенту размещения
выпускной квалификационной работы обучающихся,
по основным профессиональным образовательным программам
в КГПУ ИМ. В.П. Астафьева

Согласие
на размещение текста выпускной квалификационной работы обучающегося
в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

Я, Филина Любовь Сергеевна
(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта

(нужное подчеркнуть)

на тему: Использование фразеологических единиц как средства развития социокультурной компетенции на уроках английского языка
(название работы)

(далее – ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П.Астафьева, расположенном по адресу <http://elib.kspu.ru>, таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

15.05.2019
дата


подпись